

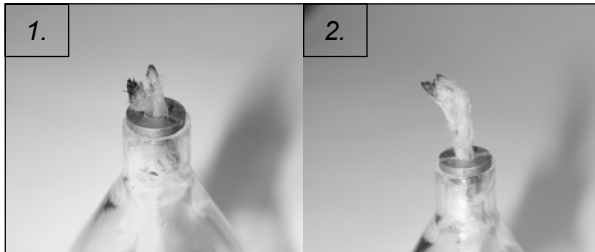
Stirling 3

Hinweis: Die Nummern auf dem Fotos entsprechen den Arbeitsschritten der Betriebsanleitung.
Note: The numbers on the pictures belong to the steps off the instructions.

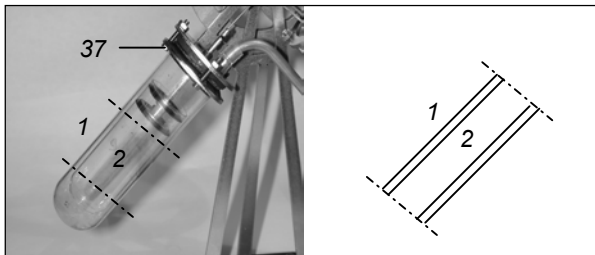
1. Brenner ~ ¾ mit Spiritus mit der beiliegenden Spritze füllen / Fill burner with spirit ~ ¾ with the enclosed syringe.
2. Ein kleiner Tropfen leichtes Öl / A little drop of light oil.
3. Anzünden / light
4. Nach 2 - 4 min. die Maschine in Pfeilrichtung kräftig anwerfen.
Start the engine 2 – 4 min. in direction of the arrow forcefull.
5. Die Umdrehungszahl mit Drosselventil regulieren. / Regulate the revolution with butterfly valve

! *Hinweis: Kein Öl an den Arbeitskolben!* **!**
Note: No oil to the working piston!

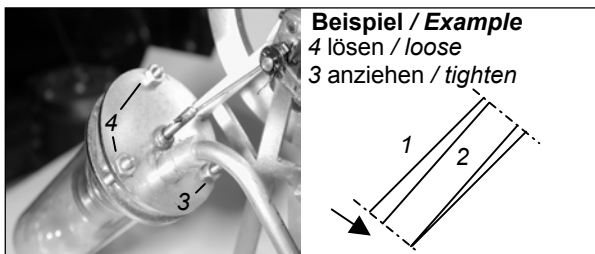
Besondere Hinweise / Special notes



1. Kurzer Docht = lange Laufzeit (~ 60 min) = geringere Umdrehungszahl
 2. Langer Docht = geringere Laufzeit (~ 30 min) = höhere Umdrehungszahl
- 1. Short wick = long running time (~ 60 min) = lower revolution*
2. Long wick = lower running time (~ 30 min) = higher revolution



Die richtige Position des Verdrängerkolbens und des Verdrängerzylinders ist werksseitig eingestellt. Der Verdrängerkolben (2) muß frei laufen und darf nicht an die Wand des Verdrängerzylinders (1) stoßen!
The correct position of the displacement piston and displacement cylinder is adjusted by factory. The displacement piston (2) have to run free and doesn't have contact to the displacement cylinder (1).



Beispiel / Example
 4 lösen / loose
 3 anziehen / tighten

Durch **leichtes** lösen und anziehen der Muttern kann der Verdrängerkolben (2) im Bedarfsfall wieder in die korrekte Position gebracht werden.
*Loose and tighten the nuts **light** to bring the displacement piston in the correct position.*
 37 Der Verdrängerzylinder muss an der Dichtung gut anliegen.
 37 *The displacement cylinder have to fit close to the sealing.*

Nicht für Personen unter 18 Jahren geeignet, kein Kinderspielzeug!
Not for Persons under 18 years old, no a childs toy!